



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

KMU-Forum

Forum PME

Forum PMI

ÜBERSETZUNG

CH-3003 Bern, SECO, DSKU /seco/mup

Bundesamt für Justiz
Eidgenössisches Amt für das Handelsregister
Bundesrain 20
3003 Bern

Sachbearbeiter/in: mup
Bern, 29.4.2014

Vorlage zur Änderung des Obligationenrechts (Firmenrecht)

Sehr geehrte Damen und Herren

Unsere ausserparlamentarische Kommission hat sich an ihrer Sitzung vom 30. Januar 2014 mit der erwähnten Vorlage zur Änderung des Firmenrechts befasst. Wir danken Herrn Nicholas Turin und Herrn Samuel Krähenbühl von Ihrem Amt für die Teilnahme an dieser Sitzung, bei der sie uns die verschiedenen Aspekte der Vorlage präsentiert haben. Unsere Kommission hat den Entwurf entsprechend ihrem Auftrag aus der Sicht der kleinen und mittleren Unternehmen (KMU) geprüft.

Wir unterstützen die Vorlage ohne Vorbehalte, denn die vorgeschlagenen Änderungen werden die Unternehmensnachfolge vereinfachen. Die Unternehmen werden so künftig unabhängig von Änderungen im Kreis der Gesellschafterinnen und Gesellschafter oder ihrer Rechtsform den Kern ihres Firmennamens beibehalten können. Auf diese Weise wird der erarbeitete und gepflegte Wert des Firmennamens erhalten bleiben. Zusätzlich wird die Rechtsform der Unternehmen direkt erkennbar, wodurch sich Zweideutigkeiten und Täuschungen vermeiden lassen werden.

Aus diesen Gründen befürworten wir diese Vorlage und hoffen sehr, dass sie breite Unterstützung geniesst und genehmigt wird.

Mit freundlichen Grüssen

[ohne Unterschrift / Original auf Französisch]

Jean-François Rime
Co-Präsident des KMU-Forums
Nationalrat

Dr. Eric Jakob
Co-Präsident des KMU-Forums
Botschafter, Leiter der Direktion für
Standortförderung des
Staatssekretariats für Wirtschaft (SECO)

KMU-Forum

Per Adresse: SECO/DSKU
Holzkofenweg 36, 3003 Bern
Tel. +41 (31) 324 72 32, Fax +41 (31) 323 12 11
kmu-forum-pme@seco.admin.ch
www.forum-kmu.ch